



» MESAS DE OPERACIONES VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
ALEMANIA
SRN: DE-MF-000005822

Teléfono: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Publicación: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Índice

1	Alcance	4
2	Uso previsto	4
3	Contraindicaciones	4
4	Población de pacientes	4
5	Descripción del producto	4
6	Datos técnicos	5
7	Posición del paciente	6
8	Personalización de la mesa	6
8.1	Sección principal	6
8.2	Zona trasera	6
8.3	Apertura torácica	6
8.4	Ajuste de altura	6
8.5	Personalización de Trendelenburg	7
8.6	Inclinación lateral	7
8.7	Movimiento lateral	7
8.8	Ajuste de pierna (2 piezas)	7
8.9	Ajuste de pierna (4 piezas)	7
8.10	Traducción longitudinal	8
8.11	Rotación de la tabla	8
9	Limpieza y desinfección	8
10	Cuidado	9
11	Informar sobre problemas con el producto	9
12	Garantía	9
13	Servicio y reparación	9
14	Símbolos	9
15	Lista de productos	9



Para mantener los riesgos para pacientes, usuarios o, si es necesario, terceros lo más bajos posible, las instrucciones de uso deben seguirse con cuidado. La aplicación, limpieza y pruebas de los instrumentos solo pueden ser realizadas por profesionales cualificados.

1 ALCANCE



Estas instrucciones se aplican a las tablas de operaciones Vector 1 de Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (en adelante denominadas "Tekno-Medical").

2 USO PREVISTO

Las mesas de operaciones se utilizan para asistir al paciente en las distintas etapas de la cirugía, como prepararse para la operación, administrar anestesia, realizar el procedimiento y despertar al paciente de la anestesia post-procedimiento.

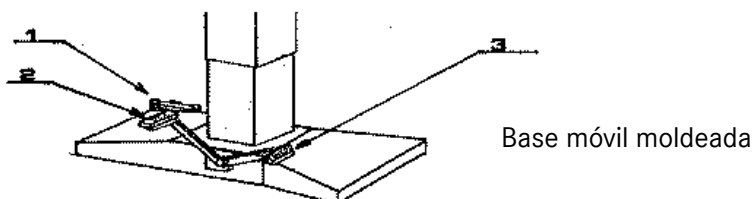
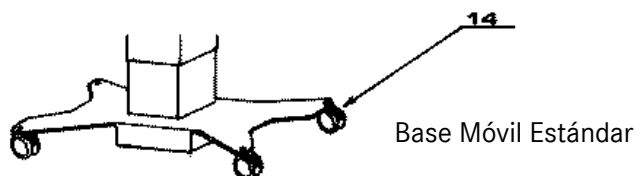
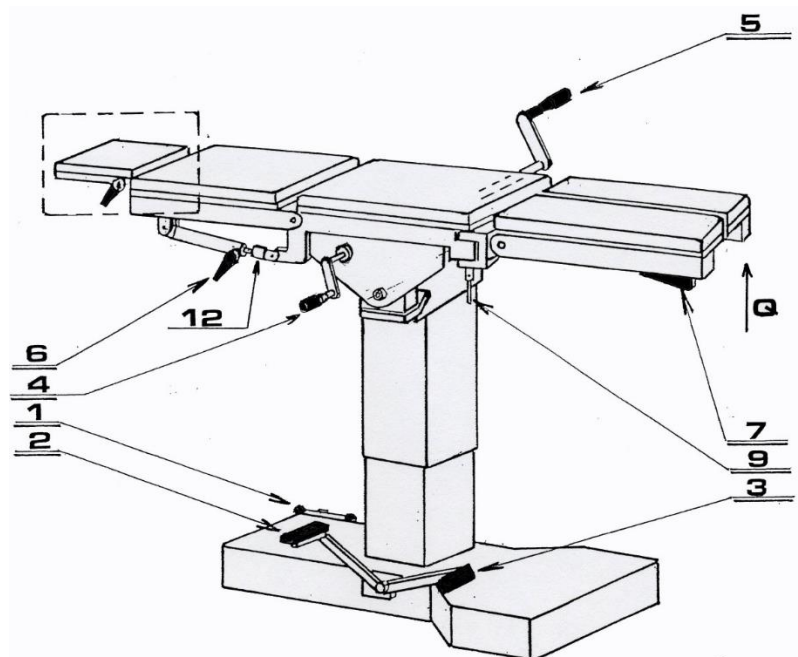
3 CONTRAINDICACIONES

En principio, no se encontraron contraindicaciones para el uso de las mesas de operaciones.

4 POBLACIÓN DE PACIENTES

No existen restricciones fundamentales respecto al grupo de pacientes.

5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO





- (1) Las ruedas bloquean/desbloquean el pedal
- (2) Pedal para ajustar el movimiento ascendente
- (3) Pedal para ajustar el movimiento hacia abajo
- (4) Asa para Trendelenburg y ajuste inverso de Trendelenburg
- (5) Mango para ajuste lateral a la derecha e izquierda
- (6) Palanca para ajustar la sección trasera hacia arriba y hacia abajo
- (7) Palanca de ajuste de inclinación de la pierna
- (9) Pasadores para: ajuste de retroceso y retirada de la sección de la pierna
- (12) Separadores en la zona trasera para desbloquear el respaldo y moverlo hacia abajo
- (13) Apertura del movimiento traslacional longitudinal de la tabla (opcional)
- (14) Ruedas con frenos

6 DATOS TÉCNICOS

La mesa está entregada lista para usar.

- La superficie de la mesa está dividida en **5 secciones**.
- La estructura está hecha de **acero inoxidable** y material lucencioso radiante.
- Tamaño de la superficie de la mesa: 2000 x 480 mm.
- Los colchones son radiolúcidos, libres de úlceras por presión y antistáticos, removibles para su limpieza.

Soporte para casete de película X-Rays: Debajo de toda la superficie de la mesa

Cabecero: radiolúcido – desmontable – inclinación +40° / -90°

Respaldo: radiolúcido – inclinación -20° + 80° (con muelle de gas).

Sección pélvica: radiolúcida.

Sección de la pierna: dividida en dos partes extraíbles, inclinables +15°-90°, retracción a la izquierda/derecha 0°/90°.

Soporte para la barra lateral: acero inoxidable a ambos lados de la mesa, 25 x 10 mm.

Base móvil: acero inoxidable sobre ruedas antiestáticas. Columna cuadrada telescópica.

Bielas: en el lateral de la mesa para los siguientes movimientos:

- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG INVERTIDA 30°
- LADOS DERECHO E IZQUIERDO 20° / 25°

Altura mínima: 750 mm.

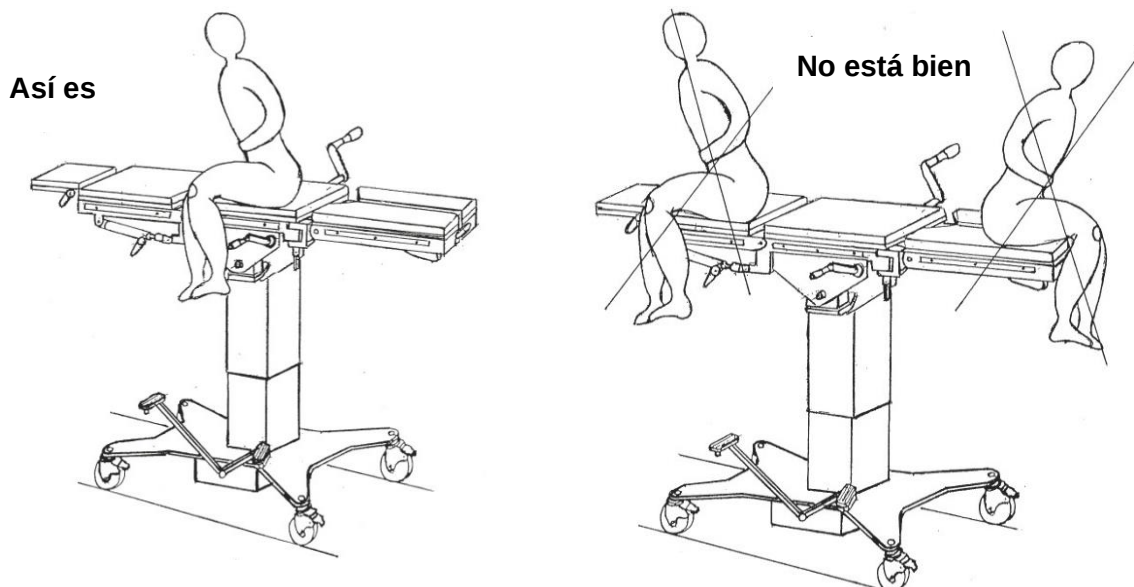
Altura máxima: 1050 mm.

Peso de la mesa: aprox. 180 kilos

Capacidad de carga: 200 kg con carga correctamente distribuida y desplazamiento longitudinal de 0°.



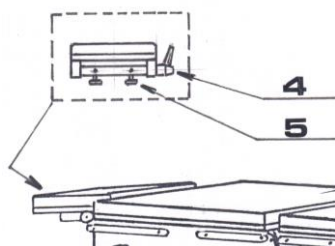
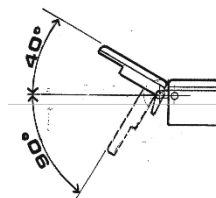
7 POSICIÓN DEL PACIENTE



8 PERSONALIZACIÓN DE LA MESA

8.1 Sección principal

La sección principal suministrada con la mesa de operaciones permite posicionamientos de -90° y $+40^\circ$ positivos; también es posible retirarlo y reemplazarlo por todas las demás secciones de cabeza de la línea de accesorios TEKNO-MEDICAL (véase catálogo de accesorios).



Para **ajustar la inclinación**, abre la manilla (4).
Para quitar el cabecero, desenrosca los dos botones (5).

8.2 Zona trasera

El ajuste se realiza mediante una manivela extensible (4), situada en el lateral de la mesa. Para sacar la biela, presiona el pasador interno y tira de la biela hacia fuera.

¡Ten cuidado de evitar el riesgo de impactos o atascamientos!

8.3 Apertura torácica

Coloca la manivela en posición (10), el ajuste se realiza girando en sentido horario o antihorario para subir o bajar la abertura torácica. La altura de la parte torácica alcanza un máximo de 170 mm.

PRECAUCIÓN: Riesgo de atascos si las secciones se mueven. Observa atentamente los diferentes movimientos. Es importante, especialmente al bajar, comprobar que no haya objetos extraños entre las secciones de la mesa.

8.4 Ajuste de altura

La altura de la superficie de la mesa se ajusta hidráulicamente mediante una bomba situada en la columna de la mesa; El ajuste de altura se realiza con un pedal colocado en la base de la mesa.

Para levantar **la mesa**, pulsa "**pump**" en el pedal (2) hasta alcanzar la altura deseada.

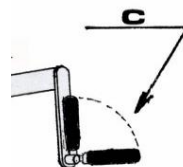
Para bajar la mesa, pulsa el pedal (3).



8.5 Personalización de Trendelenburg

Para hacer el ajuste, gira la manivela (4).

La palanca del cigüeñal es extraíble para evitar colisiones con obstáculos.



¡CUIDADO! Procede con cuidado con el paciente de arriba.

8.6 Inclinación lateral

Para hacer el ajuste, gira la manivela (5).

La palanca del cigüeñal es extraíble para evitar colisiones con obstáculos.

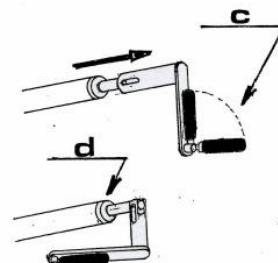
¡CUIDADO! Procede con cuidado con el paciente de arriba.

8.7 Movimiento lateral

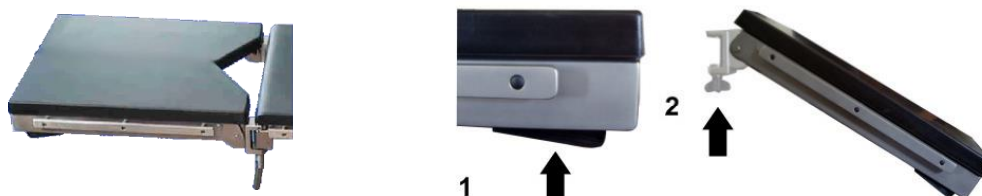
Para hacer el ajuste, gira la manivela (6).

La palanca del cigüeñal es extraíble para evitar colisiones con obstáculos.

¡CUIDADO! Procede con cuidado con el paciente de arriba.



8.8 Ajuste de pierna (2 piezas)

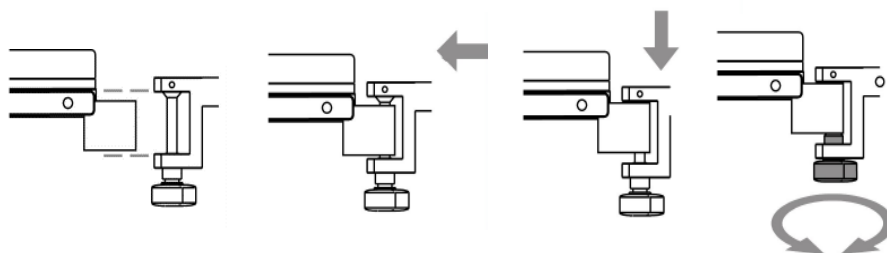


Para ajustar la inclinación de la zona de la pierna, presiona la palanca (1).

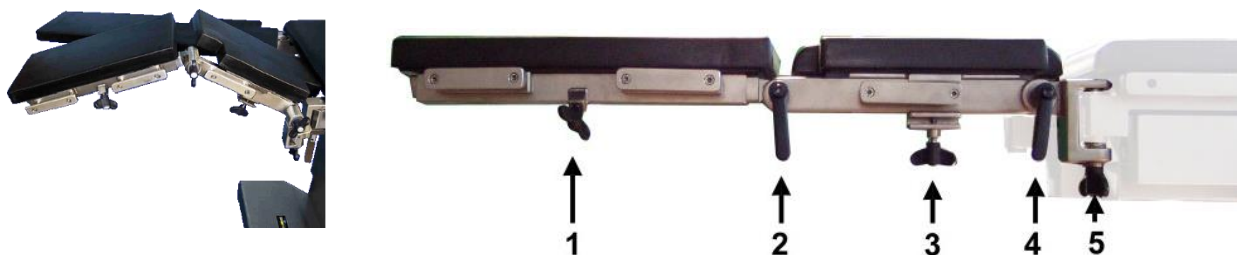
Para quitar la parte de la pata, **hay que desenroscar** el botón (2)

Insertión de la parte de la pierna:

- Ajusta el acoplamiento con la superficie de la mesa en línea.
- Inserta la sección de la pata en la conexión de la mesa.
- Haz la conexión bien en tu asiento.
- Después de comprobar el acceso correcto a la sección de la pierna, bloquea el botón hasta el extremo.



8.9 Ajuste de pierna (4 piezas)



Para ajustar las secciones de las piernas arriba y abajo, **abre** la palanca (4)



Instrucciones de uso – Por favor, léanlas antes de usarlas 8 / 9

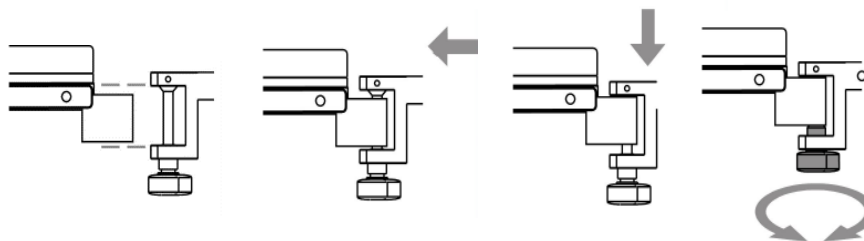
Para cambiar el ángulo de la parte inferior y superior de la sección de la pierna (altura de la rodilla), abre las palancas (2)

Para retraer **la zona de la pierna**, desenrosca el botón (5).

Para quitar las secciones de las patas, comprueba que los pomos y palancas (1) (2) (3) (4) estén bien cerrados, luego atornilla el pomo con tornillos U-N (5).

Inserción de la parte de la pierna:

- Ajusta el acoplamiento con la superficie de la mesa en línea.
- Inserta la sección de la pata en la conexión de la mesa.
- Haz la conexión bien en tu asiento.



8.10 Traducción longitudinal

El desplazamiento longitudinal de la tabla para optimizar el uso del C-arm es una característica opcional.



¡CUIDADO! No abras ningún botón que desbloquee el movimiento longitudinal de traslación cuando la mesa de operación esté en posición TRENDELENBURG, o REVERSE TRENDELENBURG.

El movimiento longitudinal de la superficie de la mesa se realiza manualmente desbloqueando los dos botones (13) a cada lado de la mesa.

8.11 Rotación de la tabla

La rotación de la superficie de la mesa es una función opcional.

Palanca de desbloqueo (14) para girar.



9 LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Es posible utilizar todos los productos de limpieza disponibles en el mercado para acero inoxidable, aluminio y materiales plásticos. Es posible usar limpiadores genéricos con bajo contenido de álcalis.

Se permite usar todos los desinfectantes que se usan normalmente y que cumplan con los estándares higiénicos del hospital. Está prohibido usar limpiadores abrasivos y productos erosivos.

Siempre limpia la mesa con agua limpia y sécala después de desinfectarla.

Los colchones son extraíbles para la limpieza

¡ADVERTENCIA! No uses desinfectantes que contengan cloro, cloro ni ácido acético.



10 CUIDADO

Se recomienda lubricar las piezas de acero móviles de forma regular (semanal), utilizando aceite normal o aceite de parafina para los instrumentos. La bomba hidráulica de la columna no requiere mantenimiento.

11 INFORMAR SOBRE PROBLEMAS CON EL PRODUCTO



De conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios y nuestro sistema de gestión de calidad, todos los problemas con el producto deben comunicarse al fabricante.

Durante el horario comercial puede comunicarse con nosotros por teléfono al +49 (0) 07461 / 1701-0.

Fuera del horario comercial habitual, envíe un correo electrónico a

safety@tekno-medical.com.

Los incidentes graves también deben ser reportados a la autoridad local responsable del lugar donde se produzcan.

12 GARANTÍA

Los productos se fabrican con materiales de alta calidad y se someten a un control de calidad antes de su envío. Si detecta algún defecto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Tekno-Medical no garantiza que los productos sean adecuados para cualquier procedimiento. Esto debe ser determinado por el usuario. Tekno-Medical no se responsabiliza por daños accidentales o indirectos. Tekno-Medical tampoco se responsabiliza si se demuestra que estas instrucciones de uso han sido infringidas.

13 SERVICIO Y REPARACIÓN

No intente reparar ni modificar el producto usted mismo. Esta es responsabilidad exclusiva del personal autorizado del fabricante. Los productos defectuosos deben completar todo el proceso de reacondicionamiento antes de ser devueltos para su reparación.

Para devoluciones, utilice nuestro formulario de solicitud RMA y el certificado de descontaminación.

Puedes encontrar los formularios en nuestra página de inicio:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/repairaturservice/>

14 SÍMBOLOS

Los símbolos utilizados en este manual y en la etiqueta tienen los siguientes significados según DIN EN ISO 15223-1:

	¡Atención!		Fabricante
	Dispositivo médico		Fecha de fabricación
	No estériles		Lee las instrucciones de uso
	Número de catálogo		Protege de la luz solar
	Número de lote		Guárdalo en un lugar seco
	Identificación única de dispositivos		Marcado CE

REF

15 LISTA DE PRODUCTOS

Impreso el: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 ÓPTICA, MECÁNICA
311-5120	VECTOR1 ÓPTICA, MECÁNICA